

Bericht der Vorstandssitzung LAG LEADER Region Mëllerdall

am 04. Juli 2018 in Scheidgen

Anwesend :

Gemeinde / Vereinigung	Delegierte-r		Ersatzdelegierte-r	
Commune de Beaufort	HOFFMANN Camille	x	SANGUESSUGA Andreza	
Commune de Bech	BIEWER Gaby	excusée	GENGLER Gaston	
Commune de Berdorf	NILLES Joé	excusé	SEYLER-GROMMES Suzette	x
Commune de Consdorf	FIL Alain	x	JEITZ Edith	x
Commune d'Echternach	BIRGEN Luc	excusé	FERNANDES MARQUES Ricardo	x
Commune de Fischbach	DAEMS Frank	x	BETTENDORF Sven	excusé
Commune de Heffingen	KAUFMANN Henri	excusé	SEILER Jérôme	x
Commune de Larochette	SILVA Natalie	x	DALLA VEDOVA Florio	excusé
Commune de Nommern	MINY Felix	x	WEIRIG Laurent	excusé
Commune de Rosport - Mompach	SCHOELLEN Joseph	excusé	HIERTHES Patrick	excusé
Commune de la Vallée de l'Ernz	BINTZ Bob	x	RIES Francis	excusé
Commune de Waldbillig	MOULIN Théo	excusé	BENDER Maxime	excusé
Syndicat mixte Naturpark Mëllerdall	PETIT Claude	excusé	KAUSCH Birgit	excusée
Amis du Château de Larochette a.s.b.l.	SENTE Carlo	excusé	SPITTERS Ineke	x
Amis du Vieux Larochette a.s.b.l.	WIES Pierre	x	EWEN Paul	x
Anne a.s.b.l.	LUTGEN Thierry			
Camprilux a.s.b.l.	GEDINK Linda	excusée	BUEHRE Eline	
Centrale des Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises a.s.b.l.	POMMERELL Serge	x	STOFFEL Gilles	excusé
Echternacher Jugendhaus - CIRJE a.s.b.l.	LAUTWEIN Christian	excusé	NEU Elfi	x
Eifel-Ardenne-section Luxembourg a.s.b.l.	LENERTZ Roby	procuration	SCHNEIDERS Etienne	excusé
Le Groupement des Sylviculteurs Our-Sûre	DE SCHORLEMER Hubert	excusé	WALCH Jean-Pierre	x
Hôtels Réunis de la Petite Suisse a.s.b.l.	GIERTEN Luc	excusé	CONZEMIUS Jean	
Lëtzebuurger Natur- a Vulleschützliga Sektiooun Mëllerdall a.s.b.l.	TIBESART Théo	x	KRECKE Jacques	x
Mëllerdaller Produzenten a.s.b.l.	BADEN Robi	x	WIETOR Chantal	excusée
Mouvement pour l'égalité des chances - MEC a.s.b.l.	MORBE Danièle	x	PATTOU Aurélia	x
Mouvement Ecologique de la Region Mullerthal - Echternach	FEIDT Marc	excusé	MEDINGER Elisabeth	procuration
Mullerthal Cycling a.s.b.l.	SCHMIT Luc	excusé	FRANZ Dirk	excusé
Mullerthal Trail Hotels a.s.b.l.	SCHARFF Géraldine		STOQUE Rita	
Office Régional du Tourisme - Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise a.s.b.l.	BERTHOLET Sandra	x	SALENTIN Linda	excusée
Regional Initiativ Mëllerdall - RIM a.s.b.l.	SCHMIT Fernand	x	MISCHEL Denise	excusée
l'Union nationale des distillateurs agricoles luxembourgeois - UNDAL	LEUCHTER Gérard	excusé	SCHILTZ Georges	excusé
Vum Bauernhaff op den Dësch a.s.b.l.	MISCHEL René	x	WEYDERT Martine	
Assistant à la réunion : PEITER Anette (Bureau LEADER), KOHL Caroline (Bureau LEADER), REUTER Jérôme (Lëtzebuurger Landjugend a Jongbaueren a.s.b.l.), Dr. CORDIE Rosemarie (Université de Trèves), Prof. Dr. MATTERN Torsten (Université de Trèves)				



Vollmachten:

- Roby Lenertz „Eifel-Ardenne-section Luxembourg a.s.b.l.“ → René Mischel „Vum Bauerenhaff op den Dësch a.s.b.l.“
- Elisabeth Medinger „Mouvement Ecologique de la Region Mullerthal – Echternach“ → Théo Tibesart „Lëtzebuenger Natur- a Vulleschützliga Sektioon Mëllerdall a.s.b.l.“

Öffentliche Partner: 9

Private Partner: 13 (11 anwesend und 2 vorliegende Vollmachten)

Die Vorstandssitzung der LAG Region Mëllerdall am 4. Juli 2018 in Scheidgen war beschlussfähig. Mindestens die Hälfte der stimmberechtigten Mitglieder war anwesend (20 Mitglieder anwesend und 2 Vollmachten lagen vor, d.h. insgesamt 22 von 32 stimmberechtigten Mitgliedern) und zusätzlich wurde das Quorum laut Artikel 34 Punkt 3b) von der Verordnung No 1303/2013 erfüllt (13 der stimmberechtigten Mitglieder waren aus dem assoziativen Sektor: 11 waren anwesend, 2 Vollmachten lagen vor).

Tagesordnung:

1. Annahme des Berichts vom 25. April 2018
2. Vorstellung und Abstimmung über das interregionale Kooperationsprojekt EL 19.3(b) N°3 „Fro de Bauer“ der Lëtzebuenger Landjugend a Jongbaueren a.s.b.l.
3. Informationen zum aktuellen Stand im transnationalen Kooperationsprojekt MI 19.3(c) N°1 „ARmob – Antike Realität mobil erleben“ von der Uni Trier, Fachbereich Klassische Archäologie
4. Aktualisierte Übersicht LEADER- Budget und Projektideen
5. Information über Veranstaltungen und Anfragen zur Präsenz auf Festen
6. Sonstiges
7. Datum der nächsten Versammlung

Bericht

1. Annahme des Berichts vom 25. April 2018

Es wurde darauf aufmerksam gemacht, dass im Bericht der LAG-Versammlung vom 25. April 2018 in Herborn unter dem Tagesordnungspunkt 2 „Vorstellung und Abstimmung über das LEADER-Projekt MU 19.2 N°9 Mëllerdall outdoor!“ das Ergebnis der Abstimmung falsch zusammengefasst wurde: Das Projekt wurde nicht einstimmig sondern mit drei Gegenstimmen verabschiedet (Seite 4).

Mit dieser Korrektur wurde der Bericht einstimmig von den Mitgliedern angenommen.



2. Vorstellung und Abstimmung über das interregionale Kooperationsprojekt EL 19.3(b) N°3 „Fro de Bauer“ der Lëtzebuerger Landjugend a Jongbaueren a.s.b.l.

In der Vorstandssitzung der LAG LEADER Region Mëllerdall am 4. Juli 2018 in Scheidgen wurde das interregionale LEADER-Kooperationsprojekt EL 19.3(b) N°3 „Fro de Bauer“ von Jérôme Reuter der Lëtzebuerger Landjugend a Jongbaueren a.s.b.l. präsentiert.

Ziel des Projektes ist es, den Grundschulkindern des Cycle 4 die verschiedenen Facetten der Landwirtschaft und des Berufs des Landwirts näher zu bringen. Mittels pädagogischer Aktivitäten sollen die Kinder für Themen wie Lebensmittelherkunft, Lebensmittelverschwendung, Produktionsverfahren, die Rolle des Konsumenten oder den Einfluss der Landwirtschaft auf die Landschaft sensibilisiert werden.

In der anschließenden Diskussion wurden folgende Punkte festgehalten:

In der Projektbeschreibung sollen an folgenden beiden Stellen Änderungen vorgenommen werden:

- Seite 1: unter dem Punkt I „Motifs et raisons – Situation actuelle“ Punkt 2: “mais aussi pour contrer les informations erronées qui circulent dans les médias concernant les pratiques modernes de fabrication...”
- Seite 3: unter dem Punkt III „Objectifs“ Punkt 6: “les inciter à développer un Esprit critique face à l’opinion publique et des médias”

An beiden Stellen soll der Bezug zu den Medien bzw. der medialen Darstellung gestrichen werden. Die Projektbeschreibung soll diesbezüglich angepasst werden.

In der Diskussion wurde zudem mehrfach auf die Notwendigkeit der Zusammenarbeit mit anderen Projekten und bereits existierenden Initiativen und Vereinigungen hingewiesen. Es sei ungemein wichtig und Voraussetzung für die Umsetzung des Projektes, dass die Akteure in den jeweiligen Regionen informiert und eingebunden werden, dazu gehören z.B. die drei Naturparke mit den Projekten „Ecole du goût“ und „Naturparkschoul héich dréi“ sowie dem Berater für das Thema „Regionale Produkte“, das „Centre de Jeunesse“ in Hollenfels, die Bauernbetriebe und Vereinigungen wie die „Association pour la promotion des fermes d’accueil et pédagogiques au Grand-Duché de Luxembourg“ (AP-FAPL). Es sollen einerseits Überschneidungen mit bereits bestehenden Angeboten und Projekten vermieden werden, andererseits sollen Synergien genutzt und „double emploi“ vermieden werden. Der Austausch mit diesen Akteuren wurde allgemein als sehr wichtig bewertet. Auch soll das Lehrpersonal bei der Ausarbeitung der Aktivitäten eingebunden und die Workshops bestmöglich mit dem Lehrplan abgestimmt werden.

Des Weiteren wurde bemerkt, dass es wichtig ist, den Schülern ein realitätsnahes Bild von dem Beruf des Landwirts sowie der Landwirtschaft zu vermitteln.

Zudem wurde die Frage gestellt inwiefern das Projekt auch für touristische Zwecke genutzt werden kann, da viele Schulklassen aus dem Land zum Beispiel Workshops oder Aktivitäten in der Heringer Millen oder dem Musée Tudor buchen und es interessant sei, die Workshops aus dem Projekt „Fro de Bauer“ auch in die Angebote zu integrieren. Theoretisch sei dies machbar, Priorität haben jedoch in erster Linie die Schulklassen und Maison Relais in den am Projekt beteiligten LEADER-Gemeinden.



Die Mitglieder des Vorstandes sprachen sich einstimmig für die Umsetzung des Projektes aus und lobten die Initiative, die auch in den ländlichen Gemeinden heute mehr und mehr an Bedeutung gewinnt.

Die Finanzierung für das Projekt für die LAG LEADER Region Mëllerdall sieht wie folgt aus:

	FEADER + Etat	Part régionale			TOTAL
		Communes LEADER		Privé	
%	74%	11%		15%	100%
€	42.426,42 €	6.306,63 €		8.599,95 €	57.333,00 €

Die Gesamtkosten für das interregionale Kooperationsprojekt mit einer Laufzeit von zwei Jahren betragen für die drei beteiligten LEADER-Regionen Éislek, Lëtzebuerg West und Region Mëllerdall insgesamt 172.000.- EUR. Die Kosten werden zwischen den drei LEADER-Gruppen zu jeweils gleichen Teilen verrechnet.

Der Anteil der LAG LEADER Region Mëllerdall am interregionalen Kooperationsprojekt EL 19.3(b) N°3 „Fro de Bauer“ beträgt 57.333.- EUR. Dieser Betrag wurde einstimmig von den Mitgliedern der LAG LEADER Region Mëllerdall verabschiedet. Der Finanzplan im Projekt sieht eine Beteiligung von 74% durch FEADER und das Landwirtschaftsministerium (42.426,42.- EUR) sowie 26% von der Region (14.906,58.- EUR) vor. Die regionalen Gelder setzen sich zusammen aus 11% Gemeindegeldern (6.306,63.- EUR) und 15% Privatgeldern (8.599,95.- EUR), die der Projektträger einbringt.

3. Informationen zum aktuellen Stand im transnationalen Kooperationsprojekt MI 19.3(c) N°1 „ARmob – Antike Realität mobil erleben“ von der Uni Trier, Fachbereich Klassische Archäologie

Frau Dr. Rosemarie Cordie und Prof. Dr. Torsten Mattern von der Universität Trier stellten im Rahmen der Vorstandssitzung das transnationale Kooperationsprojekt „ARmob – Antike Realität mobil erleben“ vor und zogen eine erste Zwischenbilanz. Anhand verschiedener Beispiele wurde die Erstellung eines AR-Modells erläutert, zudem konnten die anwesenden Mitglieder vor Ort mit einem Tablett-PC testen wie die AR-technik funktioniert. Insgesamt 10 Objekte sollen in der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz mittels AR sichtbar gemacht werden. Frau Dr. Rosemarie Cordie präsentierte die Objekte und ihre Besonderheiten:



R-Nr.	LAG	Kommune	Ort	Modelle	Cat
127	MUL	Bech	Altrier [MUL_1]	frühatènezeitliches, reich ausgestattetes Tumulusgrab am südlichen Ortsrand;	C
128	MUL	Befort (Beefort Beaufort)	Befort (Beefort Beaufort) [MUL_2]	Befort, Aleburg keltisches Gehöft	C
129	MUL	Consdorf (Konsdref)	Consdorf (Konsdref) [MUL_3]	Burgkap: kelt. Flieburg (beim Camping la Pinède)	C
130	MUL	Echternach	Echternach [MUL_4]	Villa Echternach (SdR)	C
131	MUL	Heffingen (Hiefenech)	Heffingen (Hiefenech) [MUL_5]	mesolithische Bestattung von Heffingen-Loschbour;	C
132	MUL	Fels (Fiels Larochette)	Fels (Fiels Larochette) [MUL_6]	keltische „Flieburg“; Aleburg, Noumerleeën	C
133	MUL	Nommern (Noumer)	Nommern (Noumer) [MUL_7]	„Champignon“; röm. Steinbruch	C
134	MUL	Befort (Beefort Beaufort)	Befort (Beefort Beaufort) [MUL_8]	Burg Beaufort;	C
136	MUL	Fels (Fiels Larochette)	Fels (Fiels Larochette) [MUL_10]	Ruine Burg Fels;	C
137	MUL	Rosport	Rosport (Rouspert) [MUL_11]	röm. Thermenanlage, villa	C

In diesem Zusammenhang wurde darauf verwiesen, dass die Projektverantwortlichen sich demnächst mit den Gemeinden in Kontakt setzen werden, um die Standorte für die Informationstafeln, das Material und administrative Aspekte abzuklären.

Des Weiteren informierte Anette Peiter die Anwesen über den Termin für die offizielle Eröffnung des Projektes, die am 3. September 2018 um 11:00 Uhr in Dalheim (Luxemburg) stattfindet.

4. Aktualisierte Übersicht LEADER- Budget und Projektideen

Eine aktualisierte Version der Budgettabelle der LAG LEADER Region Mëllerdall für die LEADER Periode 2014 – 2020 wurde an alle Mitglieder verteilt.

Projets	Montant total	Budget prévisionnel	Décompte	Reste
19.1 Soutien préparatoire	1 000,00 €	0,00 €		1 000,00 €
19.2 Projets régionaux				
N°1 Move together		0,00 €		
N°2 Tourist-Info 2.0		284 200,00 €		
N°3 LEADER-Kommunikation		82 000,00 €		
N°4 Leitfaden Bichenholz		9 500,00 €		
N°5 Hotel-Studie		38 500,00 €		
N°6 Aussichtskataster		19 000,00 €		
N°7 Super senior		51 500,00 €		
N°8 De Mëllerdall - Regioun mat Goût		65 000,00 €		
N°9 Mëllerdall outdoor!		71 100,00 €		
N° 10 Holz vun hei		143 000,00 €		
Total	1 159 108,18 €	763 800,00 €	0,00 €	395 308,18 €



19.3a Préparation coopération				
N° 2 Green economy		5 000,00 €		
Total	19 000,00 €	5 000,00 €	0,00 €	14 000,00 €
19.3b Projets interrégionaux				
N°1 LINC-Konferenz		15 000,00 €	12 956,97 €	2 043,03 €
N°2 Naturparkschoul héich 3		83 545,58 €		
N°3 Fro de Bauer		57 333,00 €		
Total	150 559,53 €	155 878,58 €	12 956,97 €	-3 276,02 €
19.3c Projets transnationaux				
N°1 Armob		116 160,00 €		
N°2 Green economy		148 000,00 €		
Total	300 000,00 €	264 160,00 €	0,00 €	35 840,00 €

Darüber hinaus sind derzeit folgende Projektideen in der Diskussion bzw. Ausarbeitung.

regional

- Patrimoine bâti (Naturpark Mëllerdall/Gemeinde Rosport+Mompach/SSMN)
- Bodenbrüter im Müllerthal - Monitoring mit dem Ziel der Habitatverbesserung (natur&ëmwelt)
- KultiLux – regionale Sprach-Lern-App (MEC a.s.b.l.)
- Hérbérgements insolites Mullerthal (ORT MPPL)

interregional

- Archiv/Mediathek

transnational

- Kontakt mit LAG Périgord Noir – Themen: Mühlen und/oder Holz/Wald
- Kontakt mit LAG in Nordgriechenland – Development Agency of Epirus S.A. (LAG); Themen: UNESCO Geopark und Leading Quality Trails

Es handelt sich zum jetzigen Zeitpunkt um Ideen, die noch nicht konkret ausgearbeitet sind und bei denen noch nicht klar ist, ob sie definitiv zu einem LEADER-Projektantrag ausgearbeitet werden.



5. Information über Veranstaltungen und Anfragen zur Präsenz auf Festen

Großherzoglicher Besuch am Vorabend von Nationalfeiertag in der Gemeinde Larochette

Im Zuge der Feierlichkeiten am Vorabend von Nationalfeiertag wurden die regionalen Akteure LAG LEADER Region Mëllerdall, Naturpark Mëllerdall, ORT Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz und die Mëllerdaller Produzenten a.s.b.l. von der Gemeinde Larochette eingeladen daran teilzunehmen. Die vier Vereinigungen hatten einen gemeinsamen Stand im Zelt auf dem Marktplatz „Op der Bleech“ und die große Ehre beim offiziellen Besuch Teil des Programms zu sein und ihre Organisationen vor Ort präsentieren zu können.

Anette bedankte sich auch im Namen der anderen Vereinigungen bei der Bürgermeisterin Natalie Silva für die Einladung zu diesem besonderen Ereignis. In diesem Zusammenhang wurden Fotos von den einzelnen Ständen und dem Verlauf des großherzoglichen Besuchs präsentiert.

Foire Agricole 2018

LEADER war dieses Jahr auf der Foire Agricole auf dem Stand des MAVPC (Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et de la Protection des Consommateurs) im „Sou schmacht Lëtzebuerg“-Zelt integriert. Am Stand wurde u.a. der Workshop „Vum Feld op den Dësch“ für Kinder angeboten, der vor allem Freitags sehr gut von Schulklassen besucht war.

6. Sonstiges

Umzug LEADER-Büro

Anette informierte, dass der Umzug des LEADER-Büros am 17. Mai 2018 stattgefunden hat. Die neue Adresse ist:

LAG LEADER Region Mëllerdall
9, rue André Duchscher
L-6434 Echternach

Terminverschiebung

Im LEADER-Projekt „Studie zur mittelfristigen Entwicklung des touristischen Übernachtungsangebotes in der Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz“ muss der geplante Termin am 10. Juli 2018 um 15:00 Uhr zur Präsentation der Studienergebnisse verschoben werden. Sobald der neue Termin fest steht, wird das Datum bekannt gegeben.

7. Datum der nächsten Versammlung

Die nächste Versammlung des Vorstands der LAG LEADER Region Mëllerdall findet am 2. Oktober 2018 um 19:30 Uhr entweder in Nommern oder in Larochette statt.

